

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 905/98 НА СЪВЕТА

от 27 април 1998 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 384/96 относно защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 113 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че с Регламент (ЕО) № 384/96¹ (наричан по-долу “Базов антидъмпингов регламент”), Съветът прие общи правила за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност;

като има предвид, че с Регламент (ЕО) № 519/94² Съветът прие общи правила за внос за някои трети страни, които са изброени в приложение I към настоящия регламент;

като има предвид, че член 2, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 384/96 определя, че в случай на внос от страни без пазарна икономика, и по-специално онези страни, за които се прилага Регламент (ЕО) № 519/94, нормалната стойност се определя на основата на цената или изградена стойност в аналогична трета страна с пазарна икономика;

като има предвид, че процесът на реформи в Русия и Китайската народна република промениха основно техните икономики, което доведе до появата на дружества, за които условията на пазарната икономика са преобладаващи; като има предвид, че като резултат от това и двете страни се отдалечиха от икономическите предпоставки, които бяха причината за използването на метода с аналогичната страна;

като има предвид, че е уместно да се преразгледа антидъмпинговата практика на Общността, за да се даде възможност да се отчетат променените икономически условия в Русия и в Китайската народна република; като има предвид, че по-специално е подходящо да се определи, че нормалната стойност може да се определя в съответствие с правилата, които се прилагат за страните с пазарна икономика в случаи, при които може да се покаже, че пазарните условия преобладават за един или повече производители, обект на разследване във връзка с производството и продажбата на разглеждания продукт;

като има предвид, че е подходящо да се конкретизира, че ще се проведе разследване, за да се види дали преобладават пазарните условия въз основа на правилно формулирани претенции на един или повече производители, обект на разследването, които желаят да

¹ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2331/96 (ОВ L 317, 6. 12. 1996 г., стр. 1).

² ОВ L 67, 10.3.1994 г., стр. 89. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 847/97 (ОВ L 122, 14.5.1997 г., стр. 1).

се възползват от възможността да разполагат с нормална стойност, определяна на основата на правила, приложими за страните с пазарна икономика;

като има предвид, че за да се въведе ревизираната практика без да се повлияят общите правила за внос по отношение на Русия и Китайска народна република, уместно е от член 2, параграф 7 от Базовия антидъмпингов регламент да се премахне списъка на страните, приложен към Регламент (ЕО) № 519/94 и вместо него да се допълни като бележка под линия преразгледан списък на разглежданите страни,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 2, параграф 7 от Регламент (ЕО) 384/96 се заменя със следния текст:

“7.a) В случай на внос от страни без пазарна икономика*, нормалната стойност се определя на основата на цената или изградената стойност в трета страна с пазарна икономика или цената от такава трета страна към други страни, включително Общността, или ако това не е възможно, на всяка друга разумна основа, включително и цената, действително платена или платима в Общността за подобни продукти, подходящо коригирана, ако е необходимо, за да се включи разумен марж на печалба.

Избира се подходяща трета страна с пазарна икономика по неприемлив начин, като се вземе предвид всяка надеждна информация, предоставена в момента на избора. Вземат се предвид и времевите ограничения; когато е уместно се използва трета страна с пазарна икономика, обект на същото разследване.

Страните по разследването се информират малко след започването му относно предвидената трета страна с пазарна икономика и им се предоставят 10 дни за мнение.

б) При антидъмпинговото разследване относно внос от Руската Федерация и Китайската народна република, нормалната стойност се определя в съответствие с параграфи 1 - 6, ако е показано, на основание на правилно формулираните претенции от един или повече производители, обект на разследването и в съответствие с критериите и процедурите, определени в буква в), че условия на пазарна икономика преобладават за този производител или производители по отношение на производството и продажбата на подобния разглеждан продукт. В противен случай се прилагат правилата, определени в буква а).

в) Претенция във връзка с буква б) се предявява писмено и трябва да съдържа достатъчни доказателства, че производителят действа в условията на пазарна икономика, т.е. ако:

- решенията на дружествата във връзка с цените, разходите и вложените материали, например включително суровините, разходите за технологии и труд, продукцията, продажби и инвестиции се взимат в отговор на сигнали от пазара, които отразяват предлагането и търсенето и без значителна намеса на държавата в това отношение, а разходите за основните вложени материали по същество отразяват пазарни стойности;

- дружествата имат един ясен основен комплект счетоводна документация, която се подлага на независим одит, в съответствие с международните счетоводни стандарти и се прилага във всички случаи;
- производствените разходи и финансовото положение на дружествата не са обект на значителни нарушения, пренесено от предишната система на непазарна икономика, по-специално във връзка с амортизацията на активите, други отписвания на активи, бартерна търговия и плащане чрез компенсиране на дългове;
- разглежданите дружества са обект на законодателство относно несъстоятелност и собственост, което гарантира правна сигурност и стабилност за действието на дружествата, и
- превръщането на обменните курсове се извършва по пазарен курс.

Определението дали производителя отговаря на гореупоменатите критерии се прави в рамките на три месеца от началото на разследването, след конкретни консултации на Консултативния комитет и след като на индустрията на Общността се даде възможност за изразяване на мнение. Това определение остава в сила по време на цялото разследване.

* Включително Албания, Армения, Азербайджан, Беларус, Грузия, Казахстан, Северна Корея, Киргизстан, Молдова, Монголия, Таджикистан, Туркменистан, Украйна, Узбекистан, Виетнам.”

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 1 юли 1998 г.

Той се прилага при всички антидъмпингови разследвания, започнали след датата на влизането му в сила.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 27 април 1998 година.

За Съвета:

Председател

R. COOK